



Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Schule und Berufsbildung

## Vacances éducatives 2020 – Informations à l'attention des parents

Chers parents,

Nous sommes heureux que vos enfants soient de retour à l'école. La crise du Coronavirus a profondément bouleversé notre vie quotidienne. L'apprentissage n'a pas non plus été facile pour de nombreux enfants et jeunes, même si les enseignants et vous, en tant que parents, avez fait de votre mieux.

**C'est pour cette raison qu'une offre supplémentaire est désormais disponible à Hambourg :**

### Vacances éducatives 2020 à Hambourg

Vacances éducatives 2020 : Il s'agit de trois leçons par jour pendant deux semaines, au cours desquelles votre enfant peut faire des recherches, des puzzles, lire, écrire, calculer et découvrir de nombreuses choses nouvelles en compagnie de ses camarades. Les vacances éducatives sont l'occasion de rattraper les cours qui ont été manqués et de bien préparer la prochaine année scolaire. Des freelances pédagogiquement qualifiés accompagneront les enfants pendant les vacances éducatives et les guideront dans leurs activités.

#### Quoi d'autre ?

- Les vacances éducatives auront lieu dans deux semaines, entre le 13 et le 31 juillet 2020, dans des écoles sélectionnées de Hambourg. Votre école vous fournira davantage de précisions quant au lieu et à l'horaire.
- La participation est ouverte aux enfants et aux jeunes de la maternelle à la neuvième année qui sont proposés par leurs enseignants. Nous recommandons tout particulièrement ces vacances éducatives aux enfants et jeunes pour lesquels cette offre peut constituer une chance et un soutien particulier dans le processus d'apprentissage.
- L'offre s'adresse également aux enfants et jeunes des classes de base et des classes préparatoires internationales ainsi qu'aux enfants et jeunes des centres régionaux d'éducation et de conseil.
- L'inscription est facultative ! Les élèves inscrits s'engagent à participer pendant au moins deux semaines afin qu'un groupe fixe puisse apprendre ensemble. Un groupe est composé de 10 élèves au maximum.
- En règle générale, les vacances éducatives auront lieu à l'école de votre enfant. Ce n'est que si les enfants d'une école sont trop peu nombreux à participer qu'il se peut qu'une offre soit proposée dans une école voisine.
- Si votre enfant est inscrit en même temps à l'école pour l'encadrement pendant les vacances scolaires, il peut facilement basculer de l'encadrement aux vacances éducatives.

## Französisch / Français

- Les vacances éducatives sont proposées à titre gratuit.
- Les mêmes règles de distanciation mises en place pendant la période scolaire s'appliqueront également pendant les vacances éducatives.

Votre enfant sera-t-il de la partie ? Alors inscrivez-vous directement dans votre école avec le formulaire d'inscription pour les vacances éducatives !